



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/HRC/12/L.16
25 September 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Двенадцатая сессия

Пункт 3 повестки дня

**ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ВСЕХ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ГРАЖДАНСКИХ,
ПОЛИТИЧЕСКИХ, ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ
И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ, ВКЛЮЧАЯ ПРАВО НА РАЗВИТИЕ**

**Беларусь*, Боливия, Бразилия, Доминиканская Республика*,
Индонезия, Коста-Рика*, Мексика, Парагвай*, Перу*, Турция*,
Чили, Эквадор*: проект резолюции**

12/... Права человека мигрантов: миграция и права человека ребенка

Совет по правам человека,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека, которая провозглашает, что все люди рождаются свободными и равными в достоинстве и правах, что каждый человек должен обладать всеми правами и всеми свободами, провозглашенными в Декларации, без какого бы то ни было различия, как то в отношении расы, цвета кожи или национального происхождения, что каждый человек имеет право на гражданство и что младенчество и детство дают право на особое попечение и помощь,

ссылаясь на Конвенцию о правах ребенка, согласно которой во всех действиях в отношении детей первоочередное внимание должно уделяться наилучшему обеспечению интересов ребенка,

* Государства, не являющиеся членами Совета по правам человека.

ссылаясь также на Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей,

ссылаясь далее на Конвенцию 1951 года о статусе беженцев и Протокол к ней от 1967 года,

ссылаясь на Конвенцию Международной организации труда о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда (Конвенция № 182) и Рекомендацию № 190 МОТ о наихудших формах детского труда и признавая, что дети-мигранты, особенно несопровождаемые дети, в большей степени уязвимы в плане вовлечения в наихудшие формы детского труда,

ссылаясь на предшествующие резолюции по правам человека мигрантов и правам ребенка, принятые Комиссией по правам человека, Советом и Генеральной Ассамблеей, самыми последними из которых являются резолюции Совета 7/29 от 28 марта 2008 года, 9/5 от 24 сентября 2008 года и 10/14 от 26 марта 2009 года, а также резолюции Генеральной Ассамблеи 63/184 от 18 декабря 2008 года и 63/241 от 24 декабря 2008 года,

с удовлетворением отмечая подготовку Руководящих указаний по альтернативному уходу за детьми, представленных Генеральной Ассамблеей, согласно которым государствам, в рамках усилий по предотвращению разлучения детей со своими родителями, следует стремиться обеспечить уязвимым детям, в том числе детям трудящихся-мигрантов, надлежащий уход и защиту,

принимая во внимание Замечание общего порядка № 6 Комитета по правам ребенка об обращении с несопровождаемыми и разлученными детьми,

с удовлетворением отмечая доклад Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов (A/HRC/11/7), в котором им затрагивается вопрос о защите детей в контексте миграции,

подчеркивая важную роль Совета в деле стимулирования уважения к защите прав человека и основных свобод всех людей, включая мигрантов, признавая растущее участие детей в международных миграционных процессах и заостряя внимание на необходимости обеспечить защиту детей от всяческих форм злоупотребления, пренебрежения, эксплуатации и насилия,

будучи глубоко обеспокоенным большим и все возрастающим числом мигрантов, особенно детей, которые пытаются пересекать международные границы, не имея

необходимых проездных документов, и признавая обязательство государств уважать права человека всех мигрантов,

памятуя о том, что стратегии и инициативы по проблеме миграции, включая те, которые касаются надлежащего упорядочения миграции, должны способствовать применению комплексных подходов, учитывающих причины и следствия этого явления и связанные с ним проблемы и возможности, а также полному уважению прав человека и основных свобод мигрантов, с должным учетом конкретных потребностей детей, находящихся в уязвимом положении, в частности несопровождаемых детей, девочек, детей-инвалидов и детей, которые могут нуждаться в международной защите как беженцы,

1. *призывает* государства обеспечивать эффективное поощрение и защиту прав человека и основных свобод всех мигрантов, особенно прав и свобод детей, независимо от их статуса, в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека и международными договорами, участниками которых они являются, и в этой связи:

а) подчеркивает, что международно-правовая основа защиты детей применяется независимо от миграционного статуса ребенка, его родителей или членов семьи, и призывает государства обеспечивать уважение и защиту прав человека каждого ребенка в пределах их юрисдикции без какой бы то ни было дискриминации;

б) призывает государства принимать или укреплять стратегии и программы, нацеленные на урегулирование положения детей в контексте миграции, которые имеют в своей основе правозащитный подход и опираются на такие общие принципы, как наилучшее обеспечение интересов ребенка, недопущение дискриминации, реальное участие, а также выживание и развитие;

с) призывает также государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Конвенции о правах ребенка, Факультативного протокола к ней и Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей либо присоединении к ним в первоочередном порядке;

2. *призывает также* государства происхождения принимать соответствующие меры по обеспечению эффективного поощрения и защиты прав детей, оставленных в стране происхождения мигрировавшими членами семьи, в том числе посредством:

а) сбора данных о положении детей, оставленных в странах происхождения, с целью более глубокого уяснения влияния миграционных процессов на благосостояние таких детей и осуществление ими своих прав человека;

б) проведения в сотрудничестве с соответствующими организациями информационных кампаний с особым акцентом на проблеме детей, направленных на разъяснение перспектив, ограничений, потенциальных рисков и прав в случае миграции, с тем чтобы обеспечить каждому человеку, в особенности детям и членам их семей, возможность принимать осознанные решения и оградить их от превращения в жертв торговли людьми или добычу транснациональных организованных сетей контрабандистов либо организованных преступных группировок;

с) укрепления соответствующих национальных учреждений в интересах учета особых потребностей детей, оставленных в стране происхождения;

3. *призывает далее* государства обеспечивать защиту прав человека детей в контексте миграции и в этой связи:

а) призывает государства - участники Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и дополняющих ее протоколов, а именно Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху и Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, в полной мере осуществлять их и призывает государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации данных документов либо присоединении к ним в первоочередном порядке;

б) рекомендует государствам налаживать организованные услуги и осуществлять программы, предусматривающие скорректированные под соответствующие половозрастные особенности поддержку и защиту детей-мигрантов, с должным учетом конкретных потребностей детей, находящихся в уязвимом положении, в частности несопровождаемых детей, девочек, детей-инвалидов и детей, которые могут нуждаться в международной защите как беженцы;

с) просит все государства принимать конкретные меры для предотвращения нарушений прав человека детей-мигрантов во время транзита и для обучения государственных служащих выявлению таких детей и обращению с ними с должным уважением, тактом и деликатностью, памятуя об их возрасте, и в соответствии с принятыми страной международными обязательствами;

d) призывает государства обеспечивать, чтобы дети-мигранты, особенно несопровождаемые дети и дети, являющиеся жертвами насилия, эксплуатации, преследования и конфликтов, охватывались особой защитой и помощью в соответствии с принятыми страной международными обязательствами;

e) рекомендует всем государствам учитывать гендерную проблематику при разработке миграционных стратегий и программ с целью принятия необходимых мер для обеспечения более эффективной защиты девочек и девушек от опасностей и злоупотреблений в процессе миграции;

f) настоятельно призывает государства обеспечивать, чтобы механизмы репатриации предусматривали выявление и особую защиту детей и чтобы процессы репатриации осуществлялись при полном уважении прав ребенка и должном учете - в соответствии с их международными обязанностями и обязательствами - принципов наилучшего обеспечения интересов ребенка и невозвращения, а также воссоединения семей;

4. *вновь подтверждает*, что арест, тюремное заключение или задержание ребенка должны осуществляться в соответствии с законом и международными обязательствами государства, и ссылается в этом контексте на статью 37 Конвенции о правах ребенка, которая предусматривает, что к таким мерам следует прибегать лишь в самом крайнем случае и в течение как можно более короткого соответствующего периода времени, а также настоятельно призывает государства обеспечивать эффективную защиту прав детей, чьи родители, опекуны или члены семьи подверглись лишению свободы на основании их миграционного статуса, и в этой связи:

a) рекомендует государствам позитивно рассматривать альтернативы лишению свободы для детей и семейной группы, когда дети или их родители подвергаются лишению свободы лишь на основании их миграционного статуса, памятуя в этом контексте о рекомендациях правозащитных механизмов, согласно которым криминализация нелегальной миграции детей может негативно сказаться на осуществлении их прав человека, а также учитывая потребность установления должного баланса между потребностью сохранения единства семьи и необходимостью наилучшего обеспечения интересов ребенка;

b) решительно подтверждает обязанность государств-участников обеспечивать полное уважение и соблюдение Венской конвенции о консульских сношениях, в частности в отношении права всех иностранных граждан, независимо от их иммиграционного статуса, сноситься с консульскими сотрудниками своего государства в

случае ареста, лишения свободы, заключения под стражу или задержания, и обязанность принимающего государства безотлагательно проинформировать иностранного гражданина о его правах согласно Конвенции;

5. *призывает* государства назначения обеспечивать эффективную защиту прав человека детей в контексте миграции и в этой связи:

a) обеспечить детям-мигрантам, независимо от их правового статуса, осуществление всех прав человека и доступ наравне с другими к здравоохранению, социальным услугам и образованию, в том числе путем реализации в соответствии с международно-правовыми обязательствами мер, направленных на отказ от дискриминационных стратегий и их искоренение;

b) обеспечить также сохранение каждым ребенком своей индивидуальности, включая гражданство, имя и фамилию и семейные связи, как это предусматривается законом, без какого-либо неправомерного вмешательства, в том числе посредством обеспечения регистрации рождения и выдачи свидетельств о рождении на каждого ребенка, причем независимо от миграционного статуса ребенка, его родителей или членов семьи;

c) действуя сообразно международным обязательствам, предпринять все разумные шаги во избежание трудностей, связанных со случаями безгражданства детей-мигрантов;

d) при рассмотрении заявлений о въезде на территорию государства или выезде с нее для целей воссоединения семьи проявлять понимание, гуманизм и оперативность, обеспечивая при этом, чтобы подача таких заявлений не влекла за собой негативных последствий для заявителей и членов их семей;

e) рассмотреть возможность принятия иммиграционных программ, позволяющих мигрантам полностью интегрироваться в принимающих странах, облегчающих воссоединение семей и способствующих созданию гармоничной и толерантной обстановки;

6. *просит* Генерального секретаря и далее предпринимать усилия по повышению информированности о Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и Конвенции о правах ребенка и по их пропаганде, соответствующим образом поддерживать налаживание более тесного синергического взаимодействия между Комитетом по правам ребенка и Комитетом по защите прав всех

трудящихся-мигрантов и членов их семей, а также укреплять сотрудничество в интересах защиты детей-мигрантов;

7. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать подготовку и распространение учебных и информационно-пропагандистских материалов по правам ребенка в контексте миграции, и далее содействовать национальным усилиям по разработке и осуществлению стратегий и программ, направленных на поощрение и защиту их прав, а также, по соответствующей просьбе государств, и далее оказывать помощь в деле обучения сотрудников иммиграционных служб;

8. *просит также* Управление Верховного комиссара подготовить в консультации с соответствующими заинтересованными сторонами, включая государства, региональные организации, организации гражданского общества и национальные правозащитные учреждения, исследование по проблемам и передовой практике применения международно-правовой основы защиты прав ребенка в контексте миграции и просит обеспечить размещение этого исследования на вебсайте УВКПЧ до начала пятнадцатой сессии Совета, а также распространить его на всех соответствующих международных форумах.
